

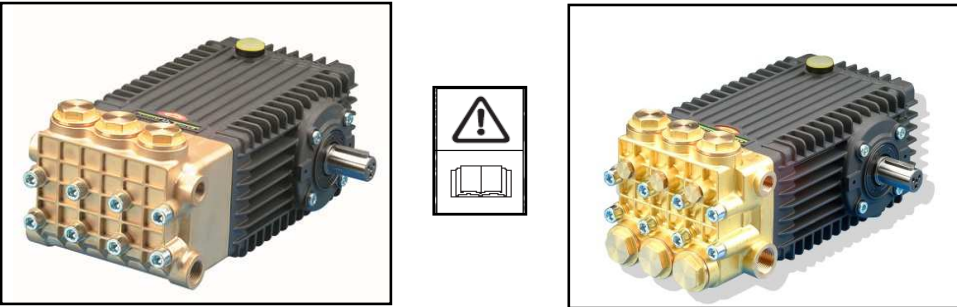


INTERPUMP GROUP

66

SERIES

I GB F	ISTRUZIONI D'USO INSTRUCTIONS FOR USE MODE D'EMPLOI	D E P	BEDIENUNGSANLEITUNG INSTRUCCIONES DE USO INSTRUÇÕES DE USO
--------------	---	-------------	--



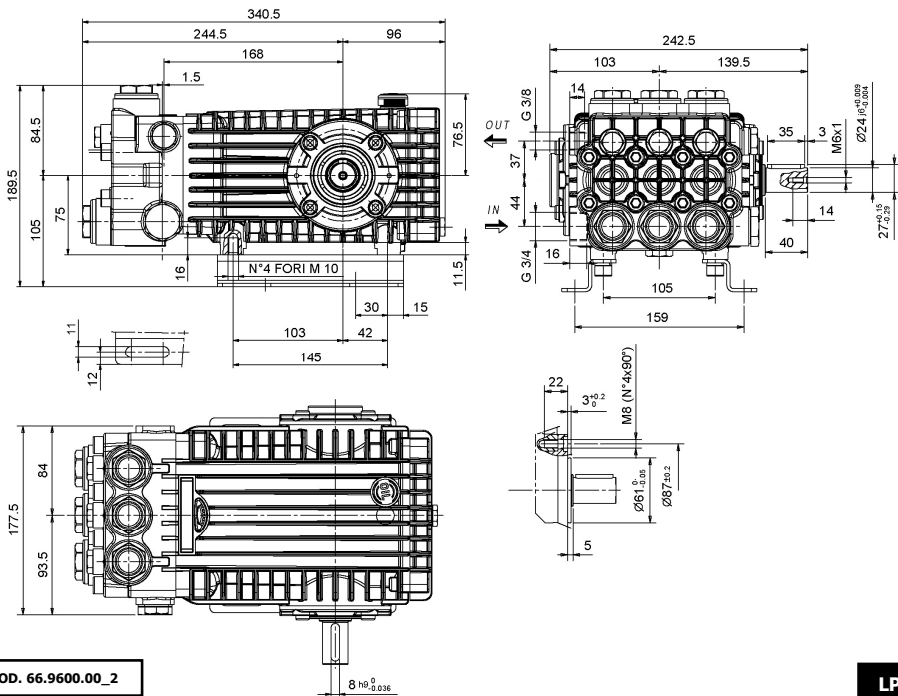
Questo manuale deve essere letto e compreso in accordo al libretto generico "Istruzioni d'uso e manutenzione".
This manual must be read and followed in accordance with the generic "Instructions for Use and Maintenance" booklet.
Ce manuel doit être lu et compris en accord avec la notice générale " Mode d'emploi et d'entretien ".
Dieses Handbuch ist in Verbindung mit dem allgemeinen Handbuch " Gebrauchs- und Wartungsanleitung" zu lesen und zu verstehen.
Este manual debe leerse y comprenderse de acuerdo con el manual general "Instrucciones de uso y mantenimiento"
Este manual deve ser lido e interpretado de acordo com o livro genérico "Instruções de uso e manutenção"

Type Type Tipo	Flow rate Débit Förderstrom Caudal Portata		Pressure Pressione Druck Presion Pressione			rpm t/m upm r/m g/m	Power Puissance Leistung Potencia Potenza		Weight Poids Gewicht Peso Massa		
	l/min	gpm	bar	MPa	psi		Hp	kW	Kg	Ibs	
W4015 (*)	15	3.96	400	40	5800	1450	15.0	11.02	19.5	42,9	1.0
W5015 (*)	15	3.96	500	50	7250	1450	20.0	14.70	19.5	42.9	1.0
W3018	17.6	4.64	300	30	4350	1450	14.0	10.43	18.5	40.7	1.0
W4018	18	4.75	400	40	5800	1450	20.0	14.70	19.5	42,9	1.0
W4518	18	4.75	450	45	6525	1450	21.0	15.44	19.5	42,9	1.0
W5018	18	4.75	500	50	7250	1450	24.0	17.40	19.5	42.9	1.0
W3021 (*)	21	5.54	300	30	4350	1450	16.0	11.76	18.5	40.7	1.0
W3521 (*)	21	5.55	350	35	5075	1450	20.0	14.70	19.5	42.9	1.0
W4021 (*)	21	5.55	400	40	5800	1450	22.0	16.17	19.5	42.9	1.0
WK5021	21	5.55	500	50	7250	1450	28.0	20.59	21.5	46.2	1.0
W3523	23	6.07	350	35	5075	1450	20.0	14.70	19.5	42.9	1.0
W2525 (*)	25	6.60	250	25	3600	1450	18.0	13.23	18.5	40.7	1.0
W3025 (*)	25	6.60	300	30	4350	1450	20.0	14.70	18.5	40.7	1.0
W2030 (*)	30	7.92	200	20	2900	1450	15.0	11.02	18.5	40.7	1.0
W2035	35	9.25	200	20	2900	1450	18.0	13.23	18.5	40.7	1.0
W3535	35	9.25	350	35	5075	1450	31.5	22.80	18.5	40.7	1.0
W2141	41	10.83	210	21	3045	1450	22.0	16.17	18.5	40.7	1.0
W1550 (*)	50	13.20	150	15	2175	1450	20.0	14.70	18.5	40.7	1.0

Type Type Tipo	Flow rate Débit Förderstrom Caudal Portata		Pressure Pressione Druck Presion Pressione			rpm t/m upm r/m g/m	Power Puissance Leistung Potencia Potenza		Weight Poids Gewicht Peso Massa		
	l/min	gpm	bar	MPa	psi		Hp	kW	Kg	Ibs	
W1555	55	14.50	150	15	2175	1450	22.0	16.17	18.5	40.7	1.0
W1755	55	14.50	172	17.2	2500	1450	24,5	18.00	18.5	40.7	1.0
W1570	70	18.50	150	15	2175	1450	27.0	19.85	22.3	49.2	1.0
WG1570	70	18.50	150	15	2175	1450	27.0	19.85	21.7	47.8	1.0
T5015	15	3.96	500	50	7250	1750	19.5	14.54	19.5	42.9	1.0
T4018 (*)	18	4.75	400	40	5800	1750	20.0	14.70	19.5	42,9	1.0
T5018 (*)	18	4.75	500	50	7250	1750	24.0	17.64	19.5	42.9	1.0
T3021	21	5.55	300	30	4350	1750	16.5	12.30	18.5	40.7	1.0
T3025 (*)	25	6.60	300	30	4350	1750	20.0	14.70	18.5	40,7	1.0
T2530 (*)	30	7.92	250	25	3600	1750	20.0	14.70	18.5	40,7	1.0
T2830 (*)	30	7.92	275	27.5	4000	1750	21.0	15.44	18.5	40,7	1.0
T2535	35	9.25	250	25	3600	1750	22.0	16.17	18.5	40,7	1.0
T2040	40	10.56	200	20	2900	1750	21.0	15.44	18.5	40,7	1.0
T1750	50	13.20	172	17.2	2500	1750	22.0	16.17	18.5	40,7	1.0

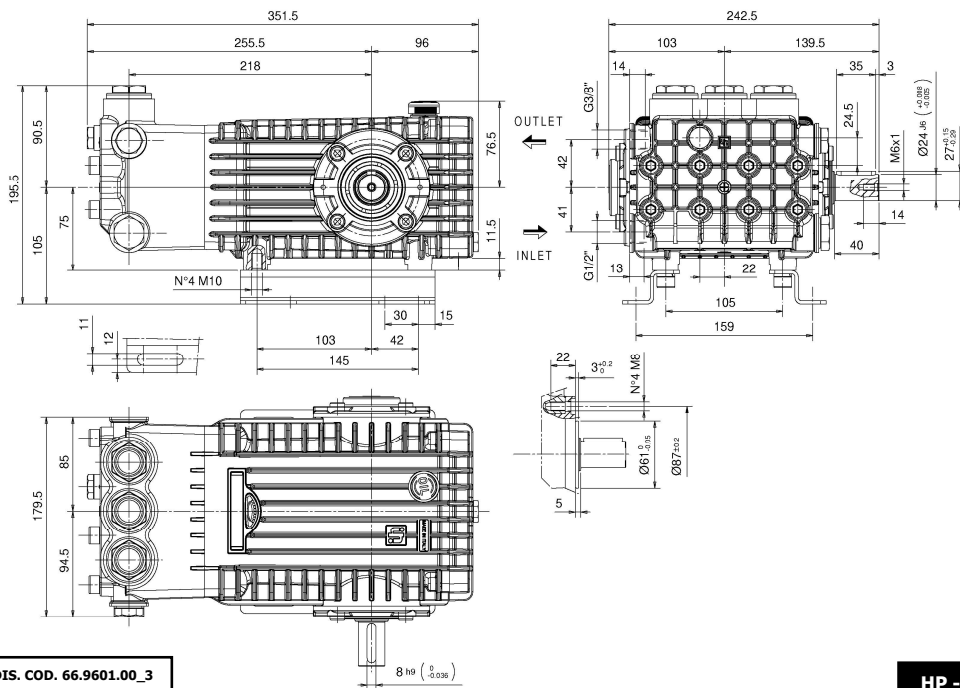
(*) - DISPONIBILE ANCHE CON DOPPIA PRESA DI FORZA	(*) - AVAILABLE ALSO WITH DOUBLE POWER TAKE OFF
(*) - DISPONIBLE MÊME AVEC DOUBLE PRISE DE FORCE	(*) - VORHANDEN AUCH MIT DEM DOPPELTEN GENOMMEN VON DER KRAFT
(*) - DISPONIBLE TAMBIÉN CON EL DOBLE TOMADO DE FUERZA	(*) - DISPONÍVEL TAMBÉM COM O DOBRO FEITO EXAME DA FORÇA

DIMENSIONI D'INGOMBRO – OVERALL DIMENSIONS – DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT
RAUMBEDARF – DIMENSIONES TOTALES – DIMENSÕES



DIS. COD. 66.9600.00_2

LP – STD.



DIS. COD. 66.9601.00_3

HP - STD.

LP - D.PTO



HP - D.PTO

Technical drawing of the 66.9608.00_1 pump assembly, showing front, side, and detail views with dimensions in mm.

Front View Dimensions:

- Overall width: 340.5
- Distance between main ports: 244.5
- Distance between side ports: 96
- Port diameter: 1.5
- Port specification: Linguetta 4/4.8 x 18 cod. 91468500 speciale
- Port diameter: 4.8^{+0.04}/₀
- Port diameter: 18.2^{+0.2}/₀
- Port diameter: 77.1
- Port diameter: 11.5
- Port diameter: 16
- Port diameter: 103
- Port diameter: 42
- Port diameter: 145
- Port diameter: R5.5
- Port diameter: R5.5
- Port diameter: 175
- Port diameter: 15
- Port diameter: 30
- Port diameter: 11
- Port diameter: 85
- Port diameter: 30
- Port diameter: 15

Side View Dimensions:

- Overall height: 189.5
- Distance between main ports: 84.5
- Distance between side ports: 105
- Distance between side ports: 75
- Distance between side ports: 16
- Distance between side ports: 103
- Distance between side ports: 42
- Distance between side ports: 145
- Distance between side ports: R5.5
- Distance between side ports: R5.5
- Distance between side ports: 175
- Distance between side ports: 15
- Distance between side ports: 30
- Distance between side ports: 11
- Distance between side ports: 85
- Distance between side ports: 30
- Distance between side ports: 15

Top View Dimensions:

- Overall width: 229
- Distance between main ports: 104
- Distance between side ports: 125
- Distance between side ports: 84
- Distance between side ports: 85
- Distance between side ports: 40
- Distance between side ports: 14
- Distance between side ports: 9
- Distance between side ports: 31
- Distance between side ports: 16
- Distance between side ports: 105
- Distance between side ports: 159
- Distance between side ports: 183

Detail View Dimensions:

- Port diameter: 17
- Port diameter: M 18x1
- Port diameter: 12
- Port diameter: 15
- Port diameter: 30
- Port diameter: 11
- Port diameter: 85
- Port diameter: 30
- Port diameter: 15
- Port diameter: 175
- Port diameter: 15
- Port diameter: 30
- Port diameter: 11
- Port diameter: 85
- Port diameter: 30
- Port diameter: 15

Other Dimensions:

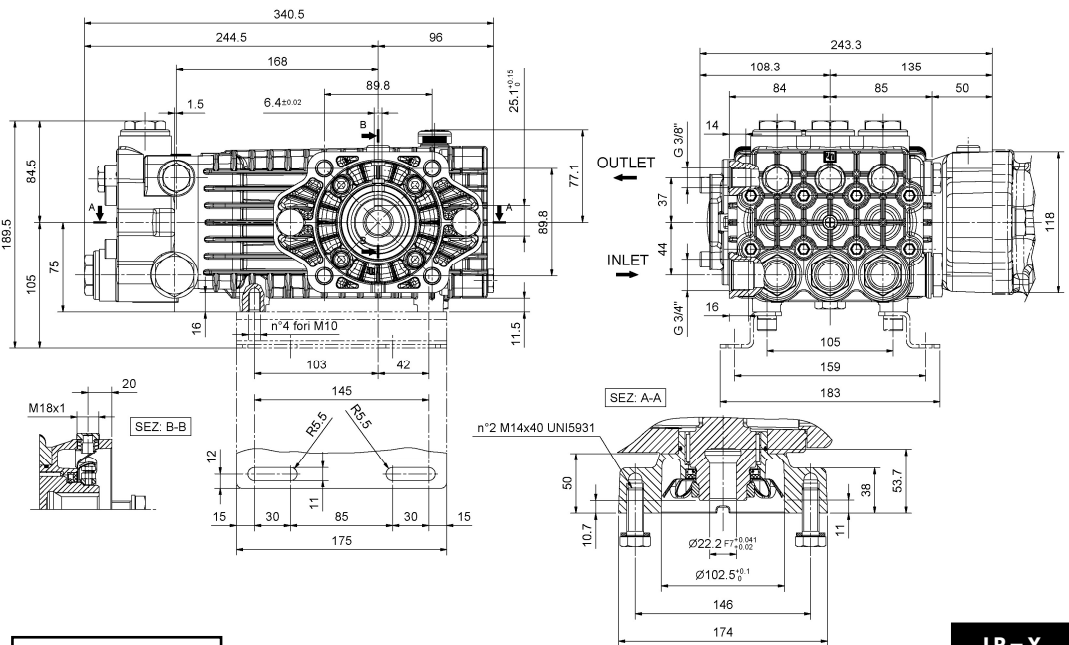
- Port diameter: 18.2^{+0.2}/₀
- Port diameter: 77.1
- Port diameter: 11.5
- Port diameter: 16
- Port diameter: 103
- Port diameter: 42
- Port diameter: 145
- Port diameter: R5.5
- Port diameter: R5.5
- Port diameter: 175
- Port diameter: 15
- Port diameter: 30
- Port diameter: 11
- Port diameter: 85
- Port diameter: 30
- Port diameter: 15

Labels:

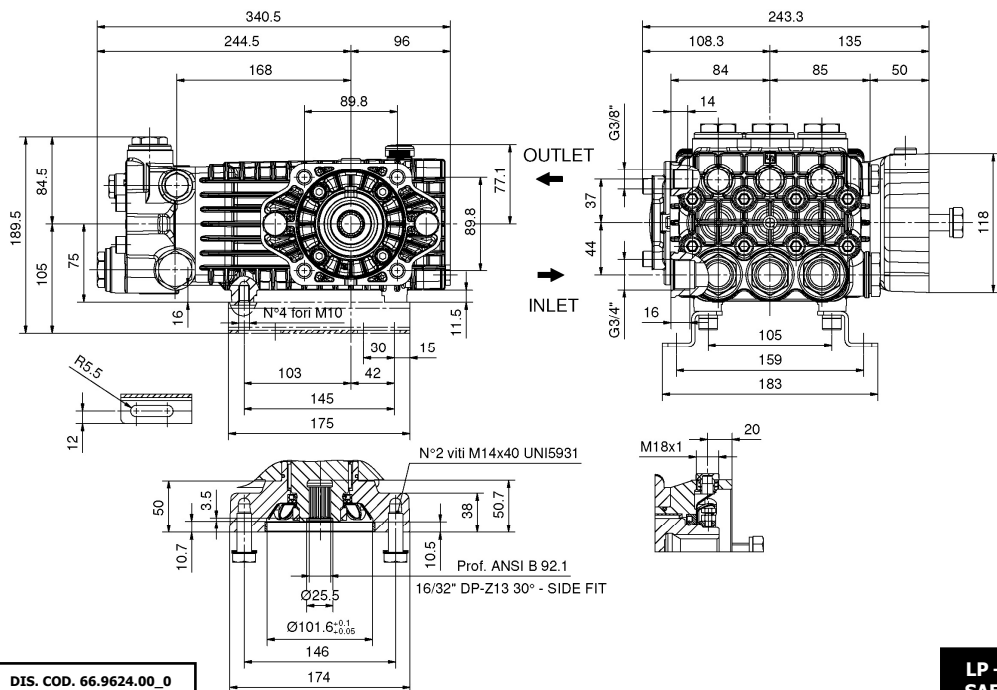
- OUTLET
- INLET
- G 3/8"
- G 3/4"
- n°4 fori M10
- n°2 M10x30 UNI5931
- Ø15.9^{+0.018}/₀
- Ø83.5^{+0.1}/₀
- 106.4
- 130.4
- 31
- 12.1
- 29.5
- 45.1
- 7.5

DIS. COD. 66.9608.00_1

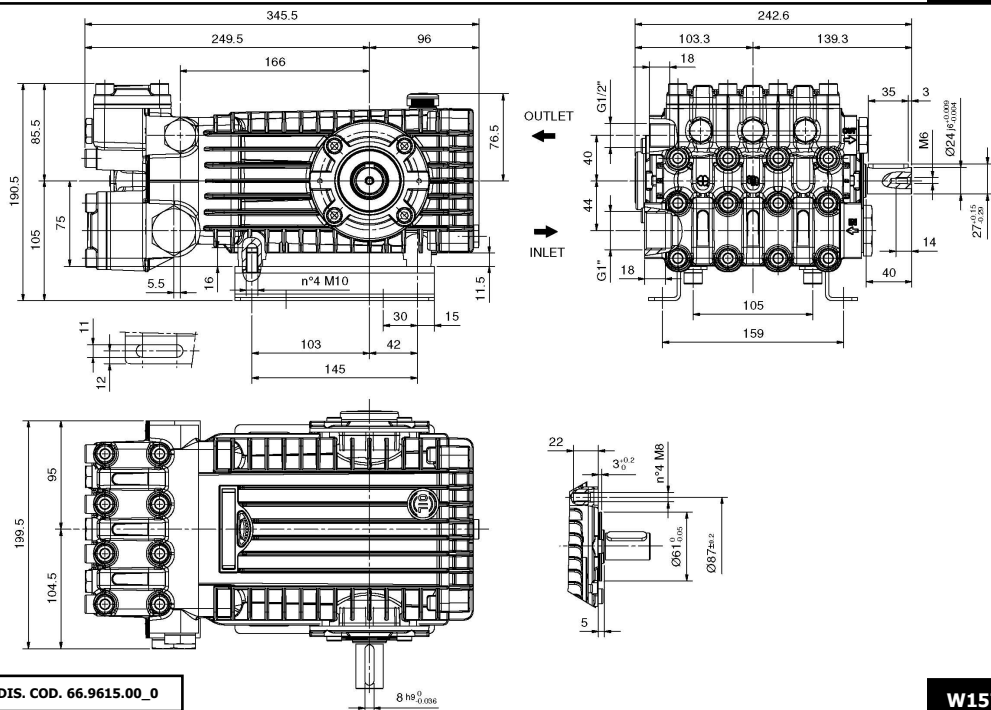
LP - I SAE-A



**DIMENSIONI D'INGOMBRO – OVERALL DIMENSIONS – DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT
RAUMBEDARF – DIMENSIONES TOTALES – DIMENSÕES**

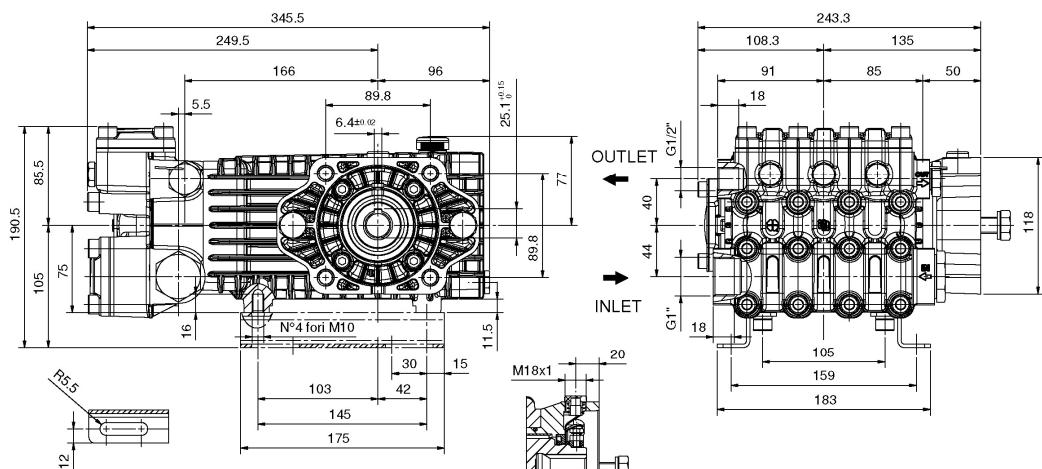


**LP – J
SAE-B**

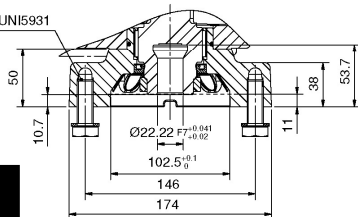


W1570

**DIMENSIONI D'INGOMBRO – OVERALL DIMENSIONS – DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT
RAUMBEDARF – DIMENSIONES TOTALES – DIMENSÕES**

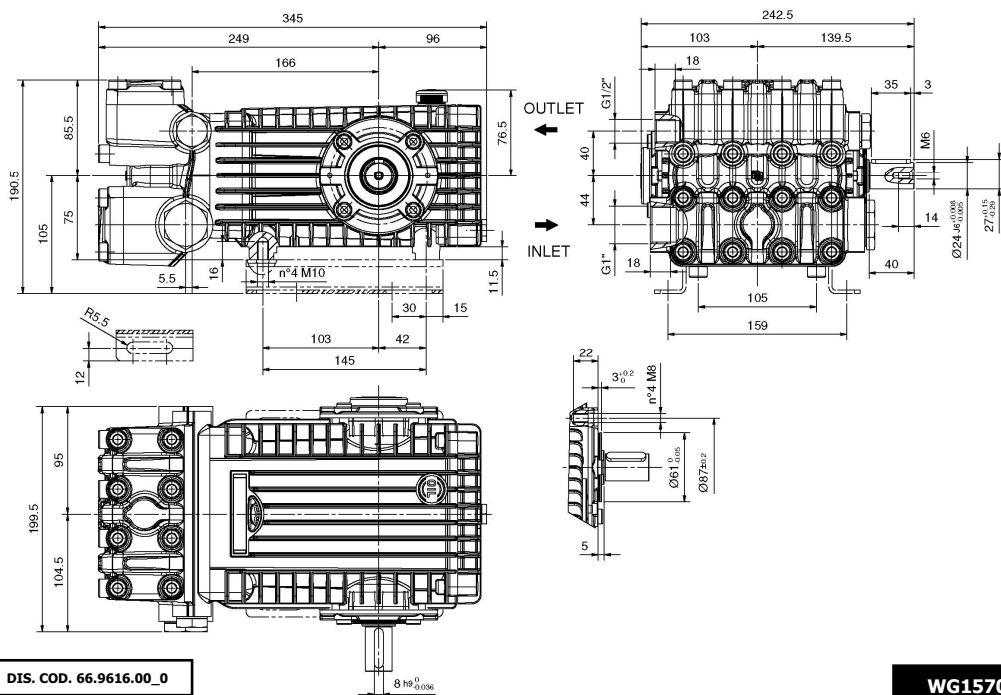


N°2 M14x40 UNI5931



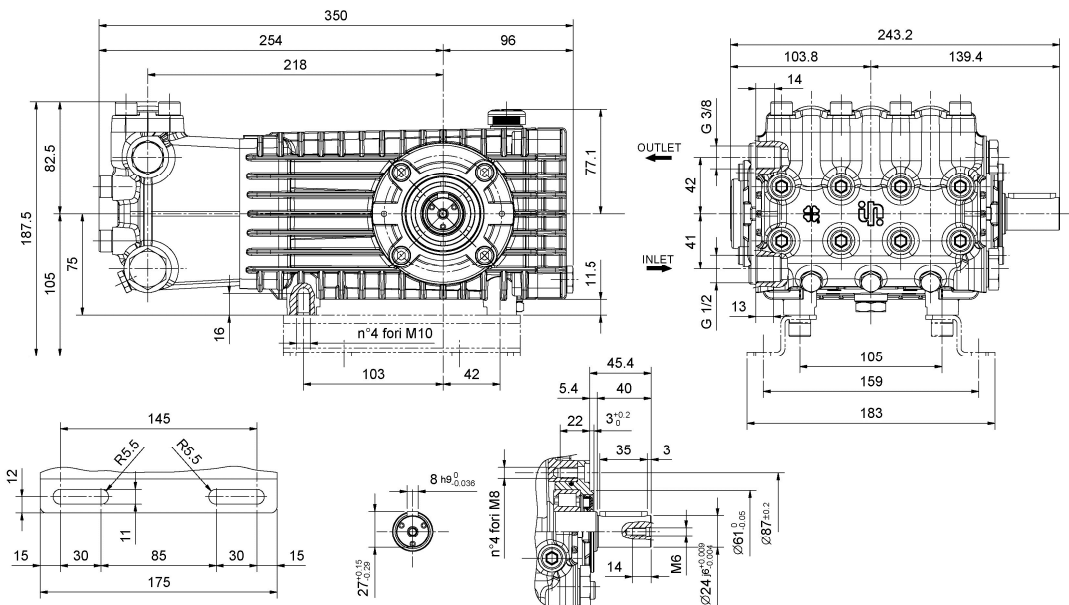
**W1570 – Y
SAE-B**

DIS. COD. 66.9620.00_0



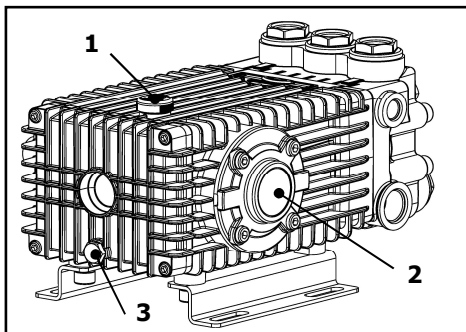
DIS. COD. 66.9616.00_0

WG1570

[illegible]

1 - CAMBIO OLIO

- 1.1 – Il cambio dell'olio va eseguito con pompa a temperatura di lavoro.
- 1.2 – Posizionare un recipiente sotto il tappo di scarico olio (3).
- 1.3 – Rimuovere il tappo con asta (1) e successivamente il tappo di scarico (3).
- 1.4 – Attendere fino a quando tutto l'olio è uscito, quindi riavvitare il tappo di scarico (3) con la coppia torcente indicata su disegno esploso.
- 1.5 – Riempire con olio nuovo fino al raggiungimento della mezzeria del tappo spia livello olio (2) e riavvitare il tappo con asta (1) .



Per il tipo di olio da utilizzare fare riferimento a quanto indicato sul libretto generico.



ATTENZIONE: L'olio esausto deve essere raccolto in recipienti e smaltito negli appositi centri in accordo alla normativa vigente. Non deve essere assolutamente disperso nell'ambiente.

1 – OIL CHANGING

- 1.1 – Oil changing must be done with the pump at operating temperature.
- 1.2 – Put a container under the oil drain plug (3).
- 1.3 – Remove the oil dipstick (1) and then the drain plug (3).
- 1.4 – Wait until all the oil has drained out, then screw the drain plug (3) and tighten at the torque shown in the exploded diagram.
- 1.5 – Fill with new oil until the middle of the oil level indicator (2) is reached, screw by hand the oil dipstick (1).

Refer to the generic booklet for the type of oil to use.



WARNING: The exhaust oil must be collected in receptacles and disposed of at authorised centres as specified by law. It must not be thrown away in the environment.

1 - CHANGEMENT DE L'HUILE

- 1.1 – Le changement de l'huile doit être exécuté avec la pompe à température d'exercice.
- 1.2 – Placer un récipient sous le bouchon de vidange de l'huile (3).
- 1.3 – Enlever le bouchon-jauge (1), puis enlever le bouchon de vidange (3).
- 1.4 – Attendre que toute l'huile soit sortie, puis revisser le bouchon de vidange (3) avec le couple de torsion qui est indiqué sur le dessin éclaté.
- 1.5 – Remplir avec de l'huile neuve jusqu'à la ligne médiane du bouchon indicateur du niveau d'huile (2), et revisser le bouchon-jauge (1).

Pour le type d'huile à utiliser, se référer à ce qui est indiqué sur la notice générale.



ATTENTION : L'huile usée doit être recueillie dans des récipients et éliminée dans les centres prévus à cet effet, conformément à la réglementation en vigueur. Il ne faut absolument pas la jeter dans l'environnement.

1 - ÖLWECHSEL

- 1.1 – Beim Ölwechsel muss die Pumpe Betriebstemperatur aufweisen.
- 1.2 – Unter den Ölablassverschluss (3) einen Behälter stellen.
- 1.3 – Den Verschluss mit dem Stab (1) und danach den Ablassverschluss (3) abnehmen.
- 1.4 – Warten, bis das gesamte Öl abgelassen ist und den Ablassverschluss (3) mit dem auf der Übersichtszeichnung angegebenen Drehmoment wieder anschrauben.
- 1.5 – Mit frischem Öl füllen, bis die Mittellinie des Ölstandkontrollverschlusses (2) erreicht ist und den Verschluss mit dem Stab (1) wieder anschrauben.

Bezüglich der verwendbaren Ölsorten siehe die Angaben im allgemeinen Handbuch.



ACHTUNG: Das Altöl muss in Behältern gesammelt und gemäß den geltenden Vorschriften bei den hierfür vorgesehenen Zentren entsorgt werden. Es darf keinesfalls umweltschädigend entsorgt werden.

1 - CAMBIO DE ACEITE

- 1.1 – El cambio de aceite se efectúa con bomba a temperatura de trabajo.
- 1.2 – Colocar un recipiente debajo del tapón de descarga de aceite (3).
- 1.3 – Extraer el tapón con varilla (1) y seguidamente el tapón de descarga (3).
- 1.4 – Esperar hasta que haya salido todo el aceite, volver a enroscar el tapón de descarga (3) con el par de torsión indicado en el despiece.
- 1.5 – Llenar con aceite nuevo hasta alcanzar la línea media del tapón indicador de nivel de aceite (2) y volver a enroscar el tapón con varilla (1).

Para el tipo de aceite que debe utilizarse, remitirse a las indicaciones del manual general.



ATENCIÓN: El aceite residual debe recogerse en recipientes y eliminarse en los centros pertinentes de acuerdo con la normativa vigente. En ningún caso debe dispersarse en el ambiente.

1 - TROCA DE ÓLEO

- 1.1 – A troca de óleo deve ser feita com a bomba na temperatura de trabalho.
- 1.2 – Posicionar um recipiente embaixo da tampa de descarga de óleo (3).
- 1.3 – Remover a tampa com o pino (1) e, em seguida, a tampa de descarga (3).
- 1.4 – Esperar que todo o óleo saia, recolocar a tampa de descarga (3) com o binário de torção indicado no desenho explodido.
- 1.5 – Encher com o óleo novo até chegar na linha da tampa de controle do nível do óleo (2) e recolocar a tampa com o pino (1).

Para o tipo de óleo a ser utilizado, consultar as indicações do livro genérico.



ATENÇÃO: O óleo consumido deve ser coletado em recipientes e eliminado nos locais adequados, de acordo com a normativa vigente. Não deve, de modo algum, ser jogado no ambiente.

DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE

(Ai sensi dell'allegato II della Direttiva Europea 2006/42/CE)

Il produttore **INTERPUMP GROUP S.p.A. – Via E. Fermi, 25 – 42049 S. ILARIO D'ENZA (RE) – Italia**
DICHIARA sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto identificato e descritto come segue:

Denominazione:	Pompa
Tipo:	Pompa alternativa a pistoncini per acqua ad alta pressione
Marchio di fabbrica:	INTERPUMP GROUP
Serie:	66
Modello:	W4015 W5015 W3018 W4018 W4518 W5018 W3021 W3521 W4021 WK5021 W3523 W2525 W3025 W2030 W2035 W2141 W1550 W1555 W1570 W3535 W1755 WG1570 T5015 T4018 T5018 T3021 T3025 T2530 T2830 T2535 T2040 T1750

Risulta essere conforme alla Direttiva Macchine 2006/42/CE.

Norme applicate: UNI EN ISO 12100:2010 - UNI EN 809:2009

La pompa sopra identificata rispetta i seguenti requisiti essenziali di sicurezza e di tutela della salute elencati nel punto 1 dell'allegato I della Direttiva Macchine:

1.1.1 - 1.1.2 - 1.1.3 - 1.1.5 - 1.1.6 - 1.3.1 - 1.3.2 - 1.3.3 - 1.3.4 - 1.5.4 - 1.6.1 - 1.7.1 - 1.7.2 - 1.7.4 - 1.7.4.1 - 1.7.4.2

e la relativa documentazione tecnica è stata compilata in conformità dell'allegato VII B.

Inoltre il produttore si impegna a rendere disponibile, a seguito di una richiesta adeguatamente motivata, copia della documentazione tecnica pertinente la pompa nei modi e nei termini da definire.

La pompa non deve essere messa in servizio finché l'impianto al quale la pompa deve essere incorporata è stato dichiarato conforme alle disposizioni delle relative direttive e/o norme.

Il fascicolo tecnico è costituito dalla Società Interpump Group S.p.A., Via E. Fermi, 25 - 42049 S. Ilario d'Enza (RE) Italy, in qualità di persona giuridica.

Persona autorizzata a redigere la dichiarazione:

Giacomo Leo
Legale rappresentante

Reggio Emilia 03/2025

Firma:



DECLARATION OF INCORPORATION

(In accordance with Annex II of European Directive 2006/42/CE)

The manufacturer **INTERPUMP GROUP S.p.A. – Via E. Fermi, 25 – 42049 S. ILARIO D'ENZA (RE) – Italy** **DECLARES** under sole responsibility that the product identified and described as follows:

Name: Pump
Type: Reciprocating plunger pump for high pressure water
Trademark: INTERPUMP GROUP
Series: 66
Model: W4015 W5015 W3018 W4018 W4518 W5018 W3021 W3521 W4021 WK5021 W3523
W2525 W3025 W2030 W2035 W2141 W1550 W1555 W1570 W3535 W1755 WG1570
T5015 T4018 T5018 T3021 T3025 T2530 T2830 T2535 T2040 T1750

complies with Machinery Directive 2006/42/EC.

Standards applied: UNI EN ISO 12100:2010 - UNI EN 809:2009

The pump identified above meets all the essential safety and health protection requirements as listed in section 1 of Annex I of the Machinery Directive:

1.1.1 - 1.1.2 – 1.1.3 – 1.1.5 – 1.1.6 - 1.3.1 – 1.3.2 – 1.3.3 – 1.3.4 – 1.5.4 – 1.6.1 – 1.7.1 – 1.7.2 – 1.7.4 – 1.7.4.1 – 1.7.4.2

and the relevant technical documentation has been compiled in accordance with Annex VII B.

In addition, the manufacturer undertakes to make available, following a reasoned request, a copy of the relevant technical pump documentation in the manner and terms to be defined.

The pump should not be put into service until the plant to which the pump is to be incorporated has been declared in accordance with the provisions of the relevant directives and/or standards.

The technical file is created by the Interpump Group S.p.A., Via E. Fermi, 25 - 42049 S. Ilario d'Enza (RE) Italy, as a legal person.

Person authorized to draw up the declaration:

Giacomo Leo
Legal representative

Reggio Emilia 03/2025

Signature:



DÉCLARATION D'INCORPORATION

(Conformément à l'annexe II de la Directive Européenne 2006/42/CE)

Le fabricant **INTERPUMP GROUP S.p.A. – Via E. Fermi, 25 – 42049 S. ILARIO D'ENZA (RE) – Italie**

DÉCLARE sous sa seule responsabilité que le produit identifié et décrit comme suit :

Dénomination :	Pompe
Type :	Pompe alternative à pistons pour eau à haute pression
Marque de fabrique :	INTERPUMP GROUP
Séries :	66
Modèle :	W4015 W5015 W3018 W4018 W4518 W5018 W3021 W3521 W4021 WK5021 W3523 W2525 W3025 W2030 W2035 W2141 W1550 W1555 W1570 W3535 W1755 WG1570 T5015 T4018 T5018 T3021 T3025 T2530 T2830 T2535 T2040 T1750

Est conforme à la Directive Machines 2006/42/CE.

Normes appliquées : UNI EN ISO 12100:2010 - UNI EN 809:2009

La pompe identifiée ci-dessus répond aux exigences essentielles de sécurité et protection de la santé suivantes énumérées au point 1 de l'annexe I de la Directive Machines :

1.1.1 - 1.1.2 – 1.1.3 – 1.1.5 – 1.1.6 - 1.3.1 – 1.3.2 – 1.3.3 – 1.3.4 – 1.5.4 – 1.6.1 – 1.7.1 – 1.7.2 – 1.7.4 – 1.7.4.1 – 1.7.4.2

et la documentation technique pertinente est constituée conformément à l'annexe VII B.

De plus, le fabricant s'engage à rendre disponible, suite à une demande adéquatement motivée, une copie de la documentation technique relative à la pompe dans les modes et les termes à définir.

La pompe ne doit pas être mise en marche tant que l'installation à laquelle la pompe doit être incorporée n'a pas été déclarée conforme aux dispositions des directives et / ou normes relatives.

Le dossier technique est créé par la société Interpump Group S.p.A., Via E. Fermi, 25 - 42049 S. Ilario d'Enza (RE) Italy, en tant que personne morale.

Personne autorisée à rédiger la déclaration :

Giacomo Leo
Représentant légal

Reggio Emilia 03/2025

Signature :



EINBAUERKLÄRUNG

(gemäß Anhang II der Europäischen Richtlinie 2006/42/EG)

Der Hersteller **INTERPUMP GROUP S.p.A. – Via E. Fermi, 25 – 42049 S. ILARIO D'ENZA (RE) – Italien** **ERKLÄRT** auf alleinige Verantwortung, dass das wie folgt bezeichnete und beschriebene Produkt:

Bezeichnung: Pumpe
Typ: Kolbenhubpumpe für Hochdruckwasser
Herstellermarke: INTERPUMP GROUP
Serie: 66
Modell: W4015 W5015 W3018 W4018 W4518 W5018 W3021 W3521 W4021 WK5021
W3523 W2525 W3025 W2030 W2035 W2141 W1550 W1555 W1570 W3535
W1755 WG1570 T5015 T4018 T5018 T3021 T3025 T2530 T2830 T2535
T2040 T1750

mit der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG konform ist.

Angewandte Normen: UNI EN ISO 12100:2010 - UNI EN 809:2009

Die oben genannte Pumpe genügt den folgenden grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen, die unter Punkt 1 des Anhangs I der Maschinenrichtlinie aufgeführt sind: 1.1.1 - 1.1.2 - 1.1.3 - 1.1.5 - 1.1.6 - 1.3.1 - 1.3.2 - 1.3.3 - 1.3.4 - 1.5.4 - 1.6.1 - 1.7.1 - 1.7.2 - 1.7.4 - 1.7.4.1 - 1.7.4.2

Die speziellen technischen Unterlagen wurden gemäß Anhang VII Teil B erstellt.

Darüber hinaus verpflichtet sich der Hersteller einzelstaatlichen Stellen auf begründetes Verlangen die speziellen technischen Unterlagen zur Pumpe in festzulegenden Modalitäten und Fristen zu übermitteln.

Die Pumpe darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn gegebenenfalls festgestellt wurde, dass die Maschine, in die die Pumpe eingebaut werden soll, den Bestimmungen der entsprechenden Richtlinien und/oder Normen entspricht.

Die technischen Unterlagen werden von der Firma Interpump Group S.p.A. erstellt, Via E. Fermi, 25 - 42049 S. Ilario d'Enza (RE) Italy, als juristische Person.

Person, die zur Ausstellung dieser Erklärung bevollmächtigt ist:

Giacomo Leo
Gesetzlicher Vertreter

Reggio Emilia 03/2025

Unterschrift:



DECLARACIÓN DE INCORPORACIÓN

(De acuerdo con el anexo II de la Directiva Europea 2006/42/CE)

El fabricante **INTERPUMP GROUP S.p.A. – Via E. Fermi, 25 – 42049 S. ILARIO D'ENZA (RE) – Italia**
DECLARA bajo su propia y exclusiva responsabilidad al producto identificado y descrito del siguiente modo:

Denominación: Bomba
Tipo: Bomba alternativa con pistones para agua de alta presión
Marca del fabricante: INTERPUMP GROUP
Serie: 66
Modelo: W4015 W5015 W3018 W4018 W4518 W5018 W3021 W3521 WK5021 W3523
W2525 W3025 W2030 W2035 W2141 W1550 W1555 W4021 W1570
WG1570 T5015 T4018 T5018 T3021 T3025 T2530 T2830 T2535 T2040
T1750 W1755

Resulta estar conforme con la Directiva de Máquinas 2006/42/CE.

Normas aplicadas: UNI EN ISO 12100:2010 - UNI EN 809:2009

La bomba identificada anteriormente respeta los siguientes requisitos esenciales de seguridad y de protección de la salud citados en el punto 1 del anexo I de la Directiva de Máquina:

1.1.1 - 1.1.2 – 1.1.3 – 1.1.5 – 1.1.6 - 1.3.1 – 1.3.2 – 1.3.3 – 1.3.4 – 1.5.4 – 1.6.1 – 1.7.1 – 1.7.2 – 1.7.4 – 1.7.4.1 – 1.7.4.2

y la correspondiente documentación técnica ha sido compilada de acuerdo con el anexo VII B.

Además el fabricante se compromete en hacer disponible, después haberse llevado a cabo una solicitud adecuadamente motivada, una copia de la documentación técnica pertinente de la bomba en una modalidad y en un plazo aún por definir.

La bomba no debe ser puesta en funcionamiento, hasta que el sistema al cuál la bomba debe ser incorporada, haya sido declarado conforme a las disposiciones de las respectivas directivas y/o normativas.

El expediente técnico está elaborado por la empresa Interpump Group S.p.A., Via E. Fermi, 25 - 42049 S. Ilario d'Enza (RE) Italy, como persona jurídica.

Persona autorizada a redactar la declaración:

Giacomo Leo
Representante legal

Reggio Emilia 03/2025

Firma:



DECLARAÇÃO DE INCORPORAÇÃO

(Nos termos do anexo II da Directiva Europeia 2006/42/CE)

O fabricante **INTERPUMP GROUP S.p.A. – Via E. Fermi, 25 – 42049 S. ILARIO D'ENZA (RE) – Itália**
DECLARA sob a sua exclusiva responsabilidade que o produto identificado e descrito tal como se segue:

Denominação:	Bomba
Tipo:	Bomba alternativa com pistões para água a alta pressão
Marca de fábrica:	INTERPUMP GROUP
Series:	66
Modelo:	W4015 W5015 W3018 W4018 W4518 W5018 W3021 W3521 WK5021 W3523 W2525 W3025 W2030 W2035 W2141 W1550 W1555 W4021 W1570 WG1570 T5015 T4018 T5018 T3021 T3025 T2530 T2830 T2535 T2040 T1750 W1755

Está em conformidade com a Directiva Máquinas 2006/42/CE.

Normas aplicadas: UNI EN ISO 12100:2010 - UNI EN 809:2009

A bomba acima identificada respeita os seguintes requisitos essenciais de segurança e de tutela da saúde, referidos no ponto 1 do anexo I da Directiva Máquinas:

1.1.1 - 1.1.2 – 1.1.3 – 1.1.5 – 1.1.6 - 1.3.1 – 1.3.2 – 1.3.3 – 1.3.4 – 1.5.4 – 1.6.1 – 1.7.1 – 1.7.2 – 1.7.4 – 1.7.4.1 – 1.7.4.2

e a respectiva documentação técnica foi compilada em conformidade com o anexo VII B.

Além disso, o fabricante compromete-se a disponibilizar, mediante pedido adequadamente motivado, uma cópia da documentação técnica referente à bomba, em modos e termos a definir.

A bomba não deve ser colocada em funcionamento até que o sistema no qual tem de ser incorporada seja declarado em conformidade com as disposições das respectivas directivas e/ou normas.

A ficha técnica é elaborada pela empresa do Interpump Group S.p.A., Via E. Fermi, 25 - 42049 S. Ilario d'Enza (RE) Italy, como pessoa jurídica.

Pessoa autorizada a redigir a declaração:

Giacomo Leo
Representante legal

Reggio Emilia 03/2025

Assinatura:



COPYRIGHT Il contenuto di questo libretto è di proprietà di INTERPUMP GROUP, ne è vietata la riproduzione e/o la divulgazione, anche parziale, a termini di legge.

COPYRIGHT The contents of this booklet are the property of INTERPUMP GROUP. Reproduction and divulgation, in whole or in part, are prohibited by law.

COPYRIGHT Le contenu de cette notice appartient à INTERPUMP GROUP : aux termes de la loi il est interdit de le reproduire et/ou de le divulguer, même partiellement.

COPYRIGHT Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung ist Eigentum von INTERPUMP GROUP. Die auch nur teilweise Reproduktion und/oder Verbreitung ist gesetzlich verboten.

COPYRIGHT El contenido del presente manual es propiedad de INTERPUMP GROUP y está legalmente prohibida su reproducción y/o divulgación parcial o total.

COPYRIGHT O conteúdo deste livro é de propriedade da INTERPUMP GROUP, e é proibida a sua reprodução e/ou a sua divulgação, mesmo parcial, nos termos da lei.

Le informazioni presenti su questo documento possono essere variate senza preavviso.

The information contained in this document may change without notice.

Les informations présentes sur ce document peuvent être changées sans besoin de préavis.

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden.

La información contenida en el presente documento puede modificarse sin previo aviso.

As informações contidas neste documento poderão ser sujeitas a alterações sem aviso prévio.



**INTERPUMP
GROUP**

AZIENDA CON
SISTEMA DI GESTIONE
CERTIFICATO DA DNV
ISO 9001 • ISO 14001
ISO 45001

VIA FERMI, 25 42049 S.ILARIO – REGGIO EMILIA (ITALY)
TEL. +39 – 0522 - 904311 TELEFAX +39 – 0522 – 904444
E-mail: info@interpumpgroup.it - <http://www.interpumpgroup.it>